



National Life
Group®

Experience Life®

生前福利

讓生活更精彩

家有所護

病有所醫

老有所養

產品發行者

National Life Insurance Company®
Life Insurance Company of the Southwest®

National Life Group® 是國家人壽保險公司 (位於美國佛蒙特州蒙彼利埃)、西南人壽保險公司 (LSW) (位於德克薩斯州艾迪生市) 及其聯盟企業的商標。國家人壽集團的各公司全權負責自己的財務狀況和契約責任。LSW 在紐約並非授權的保險公司, 亦不會在紐約開展保險業務。

保單與合約僅提供英文版本, 英文版本為官方版本。

非英文版本僅供參考, 必須附上相關的英文版本。在出現糾紛或投訴時, 均以英文版本為準。鑒於語言差異, 本廣告宣傳所載的說明不一定反映英文版之內容。

Policies and contracts are only available in English. The English language version of this communication is the official version. This non-English communication is for informational purposes only, and must be accompanied by the English language version of this marketing piece. In the event of a dispute or complaint, the English language version controls. Due to linguistic differences, statements contained in this advertisement do not necessarily reflect the contents of the English language policy.

One National Life Drive, Montpelier, VT 05604 | 800-732-8939 | www.NationalLife.com

TC92130(0217)3

Cat No 64383(0217)



生活就是這樣

籌謀在當下...

倘若您想家有所護, 人壽保險可能是您用來保障和保護家庭未來強有力的理財工具。

...保障未來



生前福利 使您安心生活...

生前即可使用的壽險

提早理賠附約是可選配的、無需支付額外費用的附約。如果您出現合乎規定的末期、慢性或重大疾病或危重傷害, 參保該附約可允許您在生前獲得全部或部分死亡理賠金。本福利的使用不受任何限制, 但唯獨在馬薩諸塞州, 提早理賠附約 (ABR) 慢性疾病給付僅可用於支付因使用合資格長期照護服務而產生的費用。*

因為本福利不受任何限制, 所以您一旦符合資格條件, 即可以任何理由來使用本福利。福利可用於, 但不限於:

- 家庭支出
- 成人日間照護
- 住所改造
- 日常賬單
- 養老院照護
- 改善生活質量的開支

* 合乎規定的長期照護服務: 必要的診斷、預防、治療、治愈、醫治、緩解病情及康復服務以及慢性病患者所需且由根據持牌醫療護理從業者所開具的照護計劃規定之維持性或個人照護服務。





TC92130(0217)3

生前福利 末期疾病

需符合哪些資格條件？

一般而言，如果您已被醫師診斷出患有將在 24 個月內死亡的絕症且有醫師出具的疾病診斷證明，則符合此資格條件。

領取福利

福利款項將一次付清。無等待期或年度福利限額，但針對所有提早理賠附約所領取的福利金額設有終生最高理賠限額。

如果您需要使用此附約，請注意以下各項：

您可以做出以下任一種選擇：

- 申請按折扣額的全部提早支付，並且任意使用一次性付清的生前福利理賠金。
- 選擇收取部分生前福利理賠金，將部分死亡理賠金留著不動。
- 選擇將保單的所有福利全部留給受益人。

請參閱本手冊最後的州特定的資訊及其他披露資訊，以瞭解例外情況及重要資訊。

生前福利 慢性疾病

需符合哪些資格條件？

在過去的 12 個月內，醫生已證明您在至少連續 90 天的時間內且在無人幫助的情況下無法進行六種「日常生活活動」中的兩項活動，或證明您存在認知障礙。

日常生活活動

- 洗澡
- 大小便自控
- 穿衣
- 進食
- 如廁
- 移動

領取福利

一般而言，本附約需要生效兩年才可以收到福利。您可領取的福利金額會設有年度限額。您在所有提早理賠附約中領取的福利金額會設有終生最高限額。

如果您需要使用此附約，請注意以下各項：

注意：您無需在持牌機構中領取此款項，並且可以每 12 個月申請一次福利。福利可以任意使用（除了 1 個州之外），並且無需用於醫療支出。

如您需要它，並且符合資格，過了等待期之後，您就可以：

- 每年提前支取部分死亡理賠金以收到福利支付款。
- 將保單的所有福利全部留給受益人。

2 2015 年美國衛生與公眾服務部 (US Dept. of Health and Human Services) Medicare
請參閱本手冊最後有關州份特定的資訊及其他披露資訊，以瞭解例外情況及重要資訊。



70%
65 歲以上人士將
需要輔助性照護。²



生前福利 重大疾病 或危重傷害

需符合哪些資格條件？

重大疾病包括：

- ALS (葛雷克氏症)
 - 主動脈移植手術
 - 再生障礙性貧血
 - 失明
 - 癌症
 - 囊狀纖維化
 - 末期腎功能衰竭
 - 心臟病
 - 心臟瓣膜置換

- 主要器官移植
- 運動神經元病
- 中風
- 心臟驟停

危重傷害包括：

- 昏迷
- 癱瘓
- 重度燒傷
- 外傷性腦損傷



領取福利

您因重大疾病或危重傷害附約而領取的折扣福利，需要考慮依照疾病嚴重程度而分為四種不同類別：

- 輕度
- 中度
- 重度
- 危及生命

危及生命類別支付的金額最高。

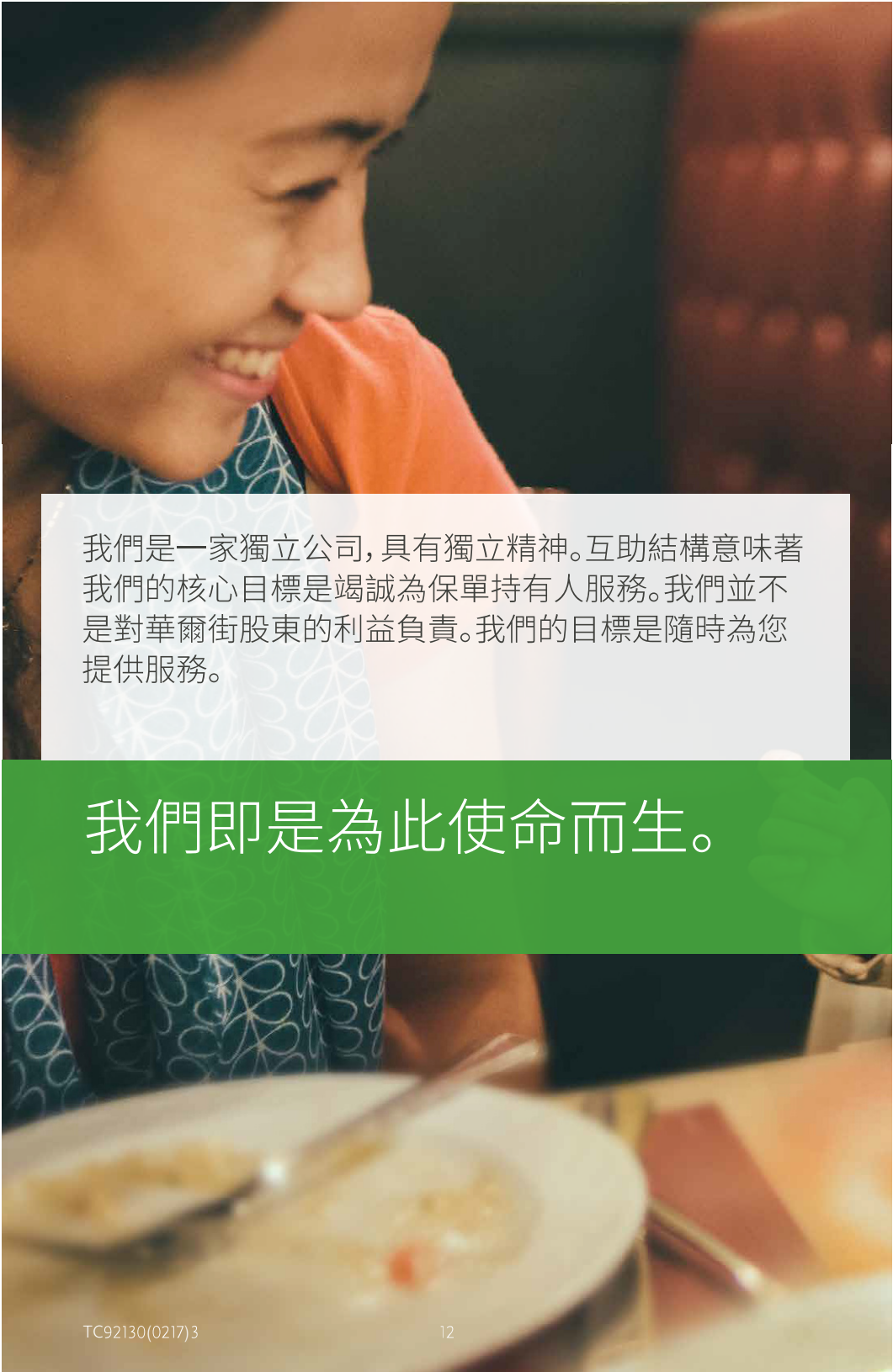
一般而言，附約需要在診斷之前 30 天生效才可提前支付。無年度限額，但針對所有提早理賠附約，您所領取的福利金額會設有終生最高限額。

如果您需要使用此附約，請注意以下各項：

您可以做出以下任一種選擇：

- 申請按折扣額全部提早支付，並且任意使用一次性付清的生前福利理賠金。
- 選擇收取部分生前福利理賠金，將部分死亡理賠金留著不動。
- 選擇將保單的所有福利全部留給受益人。

請參閱本手冊最後有關州份特定的資訊及其他披露資訊，以瞭解例外情況及重要資訊。

A woman with dark hair, wearing an orange top and a blue patterned apron, is smiling and looking down at a plate of food on a table. The background is slightly blurred, showing a restaurant setting with a red tufted booth.

我們是一家獨立公司，具有獨立精神。互助結構意味著我們的核心理目標是竭誠為保單持有人服務。我們並不是對華爾街股東的利益負責。我們的目標是隨時為您提供服務。

我們即是為此使命而生。



但不在乎於我們
—而是關乎您的需要。

關心、規劃及保障
生命中最重要的事情。

解決生活所面臨的難題
...我們隨時為您提供幫助。

州特定的資訊

在某些州,「末期疾病」的定義可能規定平均餘下壽命為 12 個月而非 24 個月。根據您所在的州及您所持有的產品而定,等待期的長短可能會有所不同,限定的條件也可能有所不同,或可能不提供附約。其他州的特定資訊亦可適用,因此請務必諮詢您的代理。

馬薩諸塞州:慢性疾病提早理賠僅可用於合乎規定的長期照護服務。
合資格長期照護服務:必要的診斷、預防、治療、治愈、醫治、緩解病情及康復服務以及慢性病患者所需的且根據持牌醫療護理從業者所開具照護計劃規定的維持性或個人照護服務。

馬薩諸塞州的重大疾病「提早理賠附約」有些特定的不同之處。沒有規定等待期,但若合資格事件是由自殘或自殺未遂直接導致的,則有兩年的等待期。

馬薩諸塞州的合資格條件:

1. 導致急性心肌梗塞或需要手術治療的冠心病。
2. 末期腎病。
3. 主要器官移植
4. 由腦血管意外引發的永久性神經損傷。
5. 診斷為不受控制的生長和擴散的惡性細胞和侵入組織所引發的侵襲性惡性腫瘤。癌症並不包括:
 - A 期前列腺癌。
 - 任何皮膚癌,深入至真皮層或皮下更深部位的侵入性惡性黑色素瘤除外。
 - 癌前病變、良性腫瘤或息肉。
 - 原位癌。

紐約州:紐約州自己單獨制定了慢性疾病附約。紐約州的「提早理賠附約」II 類慢性疾病附約功能類似於我們附有幾個例外條款的「標準慢性病附約」。

本手冊所引用的附約可由以下保單提供：

由國家人壽保險公司發行和核保的 NL AssurePlus Protector 萬能壽險【表格序列號為 8522(0707)/8523(0707)】，以及各種其他永久和定期的壽險保單。

由國家人壽保險公司發行和核保的 LSW Income Builder 萬能壽險【表格序列號為 8796(0210)/8797(0210)/ICCI0-8796(0210)/ICCI0-8797(0210)】，以及各種其他永久和定期的壽險保單。

請注意：就定期壽險而言，當壽險保單終止時，提早獲得死亡理賠金的能力亦將結束。

以下為本手冊所引用國家人壽保險公司壽險附約的表格序列號：絕症的提早理賠附約 (ABR)，表格序列號為 7490、ICCI0-8843；慢性病 ABR，表格序列號為 7493、8765、ICCI0-8843；針對所承保的慢性病 ABR II 類慢性病提早理賠附約 (表格為 8591NY) 是可選擇的，僅在紐約州提供。ABR 重大疾病附約，表格序列號為 9744。

以下為本手冊所引用的 LSW 壽險附約的表格序列號：絕症附約 (ABR)，表格序列號為 8052，ICCI0-8844；慢性病附約 (ABR)，表格序列號為 8095、8766、ICCI0-8844；重大疾病附約 (ABR)，表格序列號為 8165。

如需瞭解承保費用和完整詳情，請致函或致電您的代理或公司。本文件所載資訊之目的並不是為了提供稅務或法律的諮詢意見。在按照本文所載之任何資訊行事之前，請向您的律師或會計師諮詢。

附約是可選配的，可能取決於核保、例外情況和 / 或限制的條款，並非所有州或所有的保險產品都有附約。收取提前支付的理賠金可減少保單項下以其他方式可獲得的死亡理賠金和現金價值 (如有)，可能要繳納稅款，亦可能影響您的公共援助計劃資格，例如：醫療補助 (Medicaid)、針對有受撫養子女家庭的補助及社會安全生活補助金 (Supplemental Security Income)。請諮詢您的私人稅務顧問，以確定本附約項下所支付的任何福利的納稅狀況，亦可向社會服務機構諮詢，以瞭解有關收取此等款項將會對您、您的配偶及您的家人獲得公共援助資格產生哪些影響。本附約旨在享有國內稅收法第 101(g) 條款 (美國法典第 26 章第 101(g) 條款) 所規定的優惠稅收待遇。此等福利是否符合資格條件取決於諸如在提前獲得福利時您的平均餘下壽命和如何使用福利等因素。

對提前支付福利的使用未設任何限制，但唯獨在馬薩諸塞州，提早理賠附約 (ABR) 慢性病給付僅可用於支付因合乎規定的長期照護服務而產生的費用。您實際所得的款項將會少於提前支付的死亡理賠金部分，因為福利已於生前予以支付。價值基於當前的利率和死亡率。在履行本附約時，會產生初始管理費。目前，我們根據受保人一生中簽訂的所有合約限制可提前支付的死亡理賠金金額，絕症或慢性病為 150 萬美元，重大疾病為 100 萬美元。(在紐約州，因慢性病支付福利的最高金額為 200 萬美元)。我們保留未來變更此限額的權利，但此限額將不會低於 50 萬美元。其他限制、限額和等待期均可適用。

本保險產品是附有因慢性病而提前支付死亡理賠金附約的壽險保單，而不是受限於紐約法律最低要求提供長期照護保險的健康險保單，並不符合紐約州長期照護合作組織 (New York State Long-Term Care Partnership) 計劃的資格，亦不是補充保單。

如果受保人患有可合理預測導致在 24 個月或更短時間內死亡的疾病或慢性病，我們的絕症附約允許按折扣基準支付部分受保人死亡理賠金。無需對此附約支付額外保費。

如果受保人罹患慢性病，我們的慢性病和承保的慢性病附約允許按折扣基準支付部分受保人死亡理賠金。慢性病定義為在至少連續 90 天的時間內，由於喪失功能能力而讓您在無實質協助下無法進行六種日常生活活動中的兩項活動的疾病，或需要充分監護才可使自己（唯獨 LSW——適用於連續 90 天）免因嚴重認知障礙而遭受危害健康和安全的威脅。六種日常生活活動包括：洗澡、尿失禁、穿衣、進食、如廁和移動。無需對此附約支付額外保費。

如果受保人患有重大疾病，我們的重度疾病附約允許按折扣基準支付部分受保人死亡理賠金。承保的重度疾病有 ALS (葛雷克氏症)、主動脈移植手術、再生障礙性貧血、失明、癌症、囊狀纖維化、末期腎功能衰竭、心臟病、心臟瓣膜置換、主要器官移植、運動神經元病、中風、心臟驟停。如果受保人出現以下其中一種危重傷害：昏迷、癱瘓、重度燒傷或外傷性腦損傷，我們的危重傷害附約允許按折扣基準支付部分受保人死亡理賠金。在馬薩諸塞州，承保的重度疾病包括：導致急性心肌梗塞或需要手術治療的冠心病；末期腎病；主要器官移植；由腦血管意外引發的永久性神經損傷；診斷為不受控制的生長和擴散的惡性細胞和侵入組織所引發的侵襲性惡性腫瘤。癌症並不包括：A 期前列腺癌；任何皮膚癌，深入至真皮層或皮下更深部位的侵入性惡性黑色素瘤除外；癌前病變、良性腫瘤或息肉；及原位癌。無需對此附約支付額外保費。

提早理賠附約 (ABR) 與長期照護 (LTC) 保險相比較

某些州要求發佈有關 ABR 廣告以提供針對由 LTC 保險所提供福利的比較。然而，ABR 附約所提供提早支付的福利並非長期照護保險，其目的與長期照護保險不同或不是替代長期照護保險。

倘若您符合本保單所述的合資格事件標準，則此壽險亦為您提供可提前領取部分或全部死亡理賠金的選項。此保單或證明並不提供受加州長期照護保險法律約束的長期照護保險。此保單或證明並不是加州長期照護合作組織 (California Partnership for Long-Term Care) 計劃保單。此保單或證明並不是 Medicare 補充 (保單或證明)。

ABR 附約是可以被增加到壽險保單的附加福利，並非所有情況都適用，除非您有需要投保壽險。領取福利可能會減少或取消其他保單附約和福利的可用性。索償時，按照保單的年限和我們對未來死亡率的預期來計算可提供的福利。所供的提前支付福利金額將取決於索賠 ABR 福利時您壽險保單的死亡理賠金價值。就存續期間的保單而言，如果尚未使用 ABR benefits 福利，仍可提供保單死亡理賠金及其他附約福利。

長期照護 (LTC) 保險並不是人壽保險，因此並無死亡理賠金或現金價值。LTC 保險福利在簽署合約時予以規定。LTC 福利支付的方式為報銷合資格長期照護費用支出。相比之下，由於可以任何理由使用 ABR 福利，一旦符合資格條件，即可提支付福利，而且並不要求您提供符合福利資格的特定費用收據。LTC 保費依保單持有人所選的福利等級和時間而有所變化。保費是定期支付的，如果無法支付保費，一般將會使保單失效。如果未就 LTC 福利提出索償，則此福利通常會被取消。LTC 保險單可提供不作廢福利，需支付額外保費。

此為保險招攬資料。保險代理可能與您聯絡。

| |
|---|
| 無銀行或信用社保證 非存款 無 FDIC / NCUA 保險 可能失去價值 |
| 無任何聯邦或州政府機構保險 |

擔保取決於發行公司的索償能力。